

АНАЛИЗ КОНЦЕПТА «СЕМЬЯ» В ТРУДАХ ОТЕЧЕСТВЕННЫХ И ЗАРУБЕЖНЫХ ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ

*Termiz iqtisodiyot va servis universiteti
2-bosqich magistranti
Usmonova Gulchehra Omonovna*

Аннотация: В этой статье рассматриваются особенности анализ концепта «семья» в трудах отечественных и зарубежных исследователей

Ключевые слова: лингвокультурология, этнопсихоллингвистика, «концепт», «Письмах к незнакомке», «семья».

ANALYSIS OF THE CONCEPT "FAMILY" IN THE WORKS OF DOMESTIC AND FOREIGN RESEARCHERS

Abstract: This article examines the features of the analysis of the concept "family" in the works of domestic and foreign researchers

Keywords: linguacultural studies, ethnopsycholinguistics, "concept", "Letters to a Stranger", "family".

MILLIY VA XORIJIY TADQIQOTCHILAR ISHLARIDA “OILA” TUSHUNCHASINI TAHLILI.

Annotatsiya: Ushbu maqolada mahalliy va xorijiy tadqiqotchilarning "oila" tushunchasini tahlil qilish xususiyatlari ko'rib chiqiladi.

Kalit soʻzlar: tilshunoslik, etnopsixolingvistika, “kontseptsiya”, “Begona odamga maktublar”, “oila”.

Мысль о том, что люди, говорящие на разных языках и принадлежащие к разным культурам, по-разному воспринимают мир, является общепризнанной и уже не требует доказательств.

Это один из основных теоретических постулатов, на которые опираются лингвокультурология и этнопсихоллингвистика. Вопросы, связанные с соотношением культуры и языка, стали особенно актуальными в последнее время, когда невозможность успешной коммуникации без знания культуры стали очевидным фактом. Исследователи разных направлений и областей знаний пришли к выводу, что культура отражается в сознании человека и определяет особенности его коммуникативного поведения (А.А.Потебня, И.А.Бодуэ де Куртенэ, Е.М.Верещагин). Многочисленные исследования по проблемам

межкультурной коммуникации, проводимые как в нашей стране, так и за рубежом, убедительно показывают, что в общении с иностранцами представители любой культуры легко прощают грамматические и лексические ошибки, объясняя это недостатком лингвистических знаний, однако очень чувствительны к нарушению социокультурных норм общения, так как полагают, что они были нарушены преднамеренно с целью нанесения обиды или оскорбления.

В последнее время общепризнанной стала мысль о том, что главной причиной непонимания при межкультурном общении является не различие языков, а различие национальных сознаний коммуникантов, а проблему межкультурного общения следует понимать как «проблему общения разных национальных сознаний». В основе мировидения и мировосприятия каждого народа лежит своя система предметных значений, социальных стереотипов, когнитивных схем, поэтому сознание человека всегда этнически обусловлено. Опосредованный языком образ мира той или иной культуры составляет языковое сознание - «совокупность перцептивных, концептуальных и процедурных знаний носителя культуры об объектах реального мира».

Рассматривая проблемы, связанные с коммуникацией, целесообразно говорить о коммуникативном сознании, под которым понимается «совокупность механизмов сознания человека, которые обеспечивают его коммуникативную деятельность». В особенностях коммуникативного сознания кроется проблема различий в коммуникативном поведении. Для изучения коммуникативного сознания народом большое значение имеет изучение коммуникативных категорий, а также знаний концептов, связанных с его коммуникативной деятельностью. Концептосфера каждого народа имеет свои особенности. Понятие «концепт» имеет в научной литературе разные толкования, и под ним часто понимается разное содержание. Для лингвокультурологических исследований наиболее предпочтительным представляется лингвокультурный концепт, под которым понимается «условная ментальная единица, направленная на комплексное изучение языка, сознания и культуры». Каждое слово имеет фоновое знание. При рассмотрении концепта «семья» в межкультурном аспекте следует исходить из того, что понимание «семьи» в разных культурах различно. В каждой культуре существует свой концепт «семьи». Разное содержание данного концепта находит свое отражение в языке и речи и проявляется в лексико-грамматических, функциональных, прагматических особенностях. Примерами этого могут служить исследования зарубежных и отечественных литераторов по изучаемой тематике.

Известный французский писатель Анри Моруа в своих «Письмах к незнакомке» советует женщинам, стремящимся перевоспитать своих супругов,

переделать их на свой лад, смягчить свои усилия (и их мучения) похвалами, подобно тому, как скульптор смачивает глину, прежде чем она уплотняется под его пальцами. Это необходимо потому, говорит он, что ищет в любви, в семье, в своей «пещере» доверия, и прибежища. Но при постоянной критике, особенно резкой, обитель его становится для него полной угроз и ограничений, и он вынужден будет - у себя дома! - обороняться. «Вначале, если он влюблен сильно, очень сильно, он вытерпит это, попробует исправиться, затем, неизбежно вернувшись к своей истинной сущности, станет проклинать свою наставницу. Любовь его поколеблется и угаснет, он начнет ненавидеть женщину, быть может, отнявшую у него самое драгоценное - веру в себя. Так, по вине слишком неопытных женщин в семье возникает тайное озлобление».

Для Стендаля любовь состоит в соревновании между мужчиной и женщиной в том, чтобы доставить друг другу как можно больше радости. Она проявляется в деятельности, направленной на получение собственной радости через радость другого человека. Другими словами, любовь строится на искусстве приносить радость другому человеку.

Вольтер писал: «Брак - самое доброе сокровище людей, когда согласие душ и сердец, чувств, вкусов и характеров стягивает его узы, созданные природой, связанные любовью и облагороженные честью. Ваши дети, драгоценные залы, рожденные от любви, служат новыми узами ее. Такой брак, такой дорогой союз, если он встречается, - само небо на земле».

Для Фонтеня «любовь - самое утреннее из наших чувств». Наш соотечественник В. Белинский писал: «Брак есть действительность любви. Любить истинно может только созревшая душа, и в таком случае любовь видит в браке свою высочайшую награду и, при блеске венца, не блекнет, а пышнее распускает свой ароматный цвет, как при лучах солнца».

Э. Базен говорил: «У ребенка одна модель мужчины и женщины - его отец и мать. Всегда, в течение всей жизни, сыновьи глаза взирают на наши души». М. Монтень в «Опытах» пишет: «Любовь не терпит, чтобы руководствовались чем-либо кроме нее, и она с большей неохотой примешивается к союзам, которые установлены и поддерживаются в других видах и под другим наименованием; таков брак; при его заключении родственные связи и богатство оказывают влияние - и вполне правильно - несколько не меньшее, если не большее, чем привлекательность и красота. Что бы ни говорили, женятся не для себя: женятся ради потомства ради семьи. От полезности и выгоды нашего брака будет зависеть благоденствие наших потомков долгое время после того, как нас больше не станет». В другом месте он отмечает, что «Удачный брак, если он вообще существует, отвергает любовь и все ей сопутствующее; он старается возместить ее дружбой. Это - ни что иное, как приятное совместное проживание в

течение всей жизни, полное устойчивости, доверия и бесконечного множества весьма осязательных взаимных целей и обязанностей. Ни одна женщина, которой брак пришел по вкусу, не пожелала бы поменяться местами с любовницей или подругою его мужа. То, что мы видим так мало удачных браков, свидетельствует о ценности и важности брака».

Список научной литературы

1. Антонов А.И. Микросоциология семьи (методология исследования структур и процессов): учеб. пособие для вузов. М. : Изд. дом «Nota Bene», 1998.-360 с.
2. Апресян Ю.Д. Идеи и методы современной структурной лингвистики. М. : Просвещение, 1966. - 302 с.
3. Апресян Ю.Д. Образ человека по данным языка: Попытка системного описания // Вопросы языкознания. 1995. - № 1. - С. 37-68.
4. Бабушкин А.П. «Возможные миры» в семантическом пространстве языка. Воронеж : ВГУ, 2001. - 86 с.
5. <https://studbooks.net/836515/literatura/analiz>